

On Sale Now  
正在热销中  
호평 발매중

# Discount Tickets for Sightseeing in Kyoto

畅游京都的好伙伴! 既优惠又方便的车票  
교토 일주의 강력한 서포터 저렴하며 편리한 승차권

## Grand Ancient Capital Kyoto Tickets

Limited Number of Tickets Available

## 悠悠古都车票

限额发售

## 아름다운 고도 티켓

한정수량 발매



Ninna-ji Temple  
仁和寺 님나지 절

Tickets can be purchased and used from March 3 (Fri.) to May 28 (Sun.) 2017.

(Tickets are good for any one day during this time period.)

### Ticket Cost and Service Areas Covered

- From all stations on the Hankyu and Hanshin lines: **¥1,600 (Adult Tickets Only)**  
Tickets can be used on all Hanshin lines (excluding the Kobe Kosoku Line), and within the full access area.
- Tickets are available at the following locations:  
All Hankyu Railway Stations, all Hanshin Railway Stations (excluding stations on the Kobe Kosoku Line, Osaka Namba Station, and when stations are unmanned), Hanshin Railway Station Stationmaster's Offices.
- The following tickets are also available:  
Osaka Municipal Transportation Bureau Ticket, Kobe Electric Railway Ticket, Sanyo Electric Railway Ticket, Kobe Kosoku Line Ticket, Kobe Municipal Subway Ticket

Special Present with Each Ticket - Kyoto Sightseeing Guide Map

发售期·乘车有效期  
2017年3月3日(星期五)  
至5月28日(星期日)

(仅限于期间内的一天有效)

### 票价·有效乘车区间

- 从阪急电车、阪神电车各站出发  
……(1,600日元(只限成人))  
有效乘车区间:阪神电车全线(神戸高速线除外)及通用区间
- 发售地点  
阪急电车各站、阪神电车各站(神戸高速线、大阪难波站、值班人员不在岗除外)、阪神电车各站长室
- 另外发售大阪市交通局版、神户电铁版、山阳电铁版、神户高速线版、神户市营地铁版车票

特别赠送 / 《京都观光旅游图》

발매·유효기간  
2017년 3월 3일(금)~5월 28일(일)

(기간내 1일에 한해서 유효)

### 발매금액 및 유효구간

- 한큐전차, 한신전차 각 역에서  
……(1,600엔(대인 한정))  
유효구간 : 한신전차 전노선(교베고속선 제외) 및 공통구간
- 발매장소  
한큐전차 각 역, 한신전차 각 역(교베고속선, 오사카난바역, 역무원이 없는 시 제외), 한신전차 각 역의 역장실
- 오사카시 교통국판, 교베 전철판, 산요 전철판, 교베 고속선판, 교베 시영지하철판도 발매

특전 / <교토 관광가이드 맵> 무료 증정

### Areas Where Grand Ancient Capital Kyoto Tickets Can Be Used:

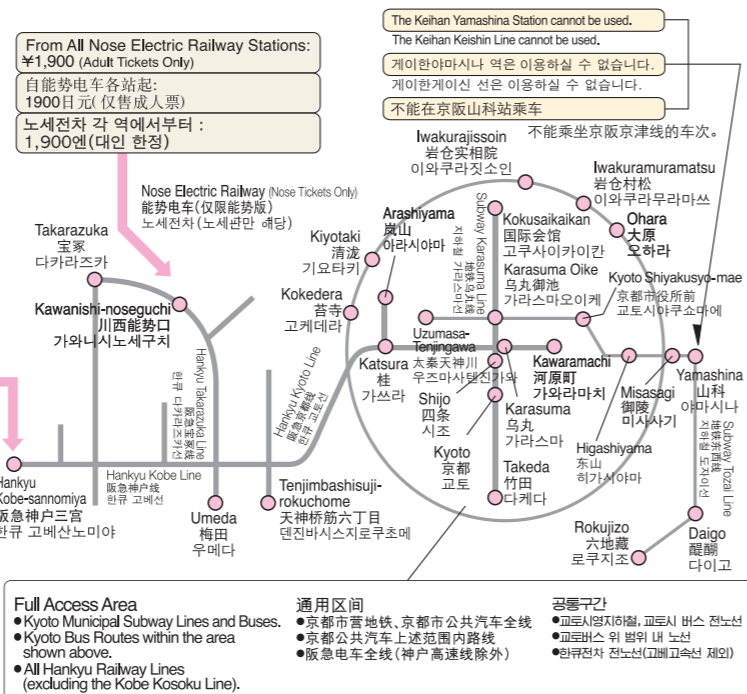
From All Kobe Kosoku Line Stations	: ¥1,800 (Adult Tickets Only)
From All Kobe Municipal Subway Stations	: ¥2,200 (Adult Tickets Only)
From All Kobe Electric Railway Stations	: ¥2,500 (Adult Tickets Only)
From All Kobe Electric Railway Stations North of Suzurandai on the Hokushinkyuko Railway	: ¥2,800 (Adult Tickets Only)
Sanyo Railway - Akashi Station and All Stations East of Akashi	: ¥2,300 (Adult Tickets Only)
From All Sanyo Railway Stations	: ¥2,800 (Adult Tickets Only)

### 悠悠古都车票有效乘车区间

自神戸高速线各站起	: 1800日元(仅售成人票)
自神戸市营地铁各站起	: 2200日元(仅售成人票)
自神戸电铁各站起	: 2500日元(仅售成人票)
自北神急行·铃兰台以北的神戸电铁各站起	: 2800日元(仅售成人票)
自山阳电铁明石以东各站起	: 2300日元(仅售成人票)
自山阳电铁全线各站起	: 2800日元(仅售成人票)

### 아름다운 고도 티켓유효구간

교베 고속선도 각 역에서부터	: 1,800엔(대인 한정)
교베 시영지하철 각 역에서부터	: 2,200엔(대인 한정)
교베 전철 각 역에서부터	: 2,500엔(대인 한정)
호쿠신급행 및 스즈란다이 이북의 교베전철 각 역에서부터	: 2,800엔(대인 한정)
산요 전철 아카시역으로부터 동쪽 각 역에서부터	: 2,300엔(대인 한정)
산요 전철 전노선 각 역에서부터	: 2,800엔(대인 한정)



## 発売枚数限定

売切れの際には  
ご容赦願います

# いい 古都 チケット



- Please see the reverse side for English.
- 中文记载请看背面。
- 한국어는 안쪽에 기재되어 있습니다.

発売・有効期間  
2017年 3月3日(金) → 5月28日(日)

- 使用条件 有効期間中のお好きな1日、おひとり様有効区間内乗り降り自由
- 特典 お買い上げのお客様に京都観光施設の優待クーポン付ガイドマップを差し上げます

阪急電車・阪神電車各駅から … 1,600円(大人のみ)

- 有効区間 阪神電車全線(神戸高速線を除く)および共通区間
- 発売場所 阪急電車各駅(天神橋筋六丁目・神戸高速線の各駅を除く)、阪急ツアーリストセンター大阪・梅田、阪急京都観光案内所、阪神電車各站长室、阪神電車各駅(神戸高速線の各駅・大阪難波駅および係員不在時を除く)、阪神電車サービスセンター(神戸三宮)

能勢電車各駅から … 1,900円(大人のみ)

- 有効区間 能勢電車全線(ケーブル・リフトを除く)および共通区間
- 発売場所 川西能勢口・平野・山下の各駅、平野駅コンビニ「リズミン」

神戸高速線各駅から … 1,800円(大人のみ)

- 有効区間 神戸高速全線および共通区間
- 発売場所 新開地駅長室および花隈・高速神戸・新開地・大開・高速長田の各駅改札口(係員不在時を除く)

神戸市営地下鉄各駅から … 2,200円(大人のみ)

- 有効区間 神戸市営地下鉄全線および共通区間
- 発売場所 神戸市営地下鉄各駅窓口

神戸電鉄各駅から … 2,500円(大人のみ)

- 有効区間 神戸電鉄全線、神戸高速線(湊川~阪急神戸三宮間)および共通区間
- 発売場所 湊川・鈴蘭台・北鈴蘭台・西鈴蘭台・志染の各駅、鈴蘭台駅売店、セブン・イレブン、湊川・北鈴蘭台・西鈴蘭台駅店(新開地駅店3月中旬開店予定)、神鉄グループ総合案内所、委託発売所、企画乗車券自動販売機



仁和寺

北神急行・谷上以北の  
神戸電鉄各駅から … 2,800円(大人のみ)

- 有効区間 神戸電鉄有馬線(鈴蘭台~有馬温泉)・三田線・公園都市線、北神急行電鉄全線、神戸市営地下鉄(新神戸~三宮)および共通区間
- 発売場所 谷上・有馬口・有馬温泉・岡場・横山・三田の各駅、谷上・岡場の各駅売店、委託発売所、企画乗車券自動販売機

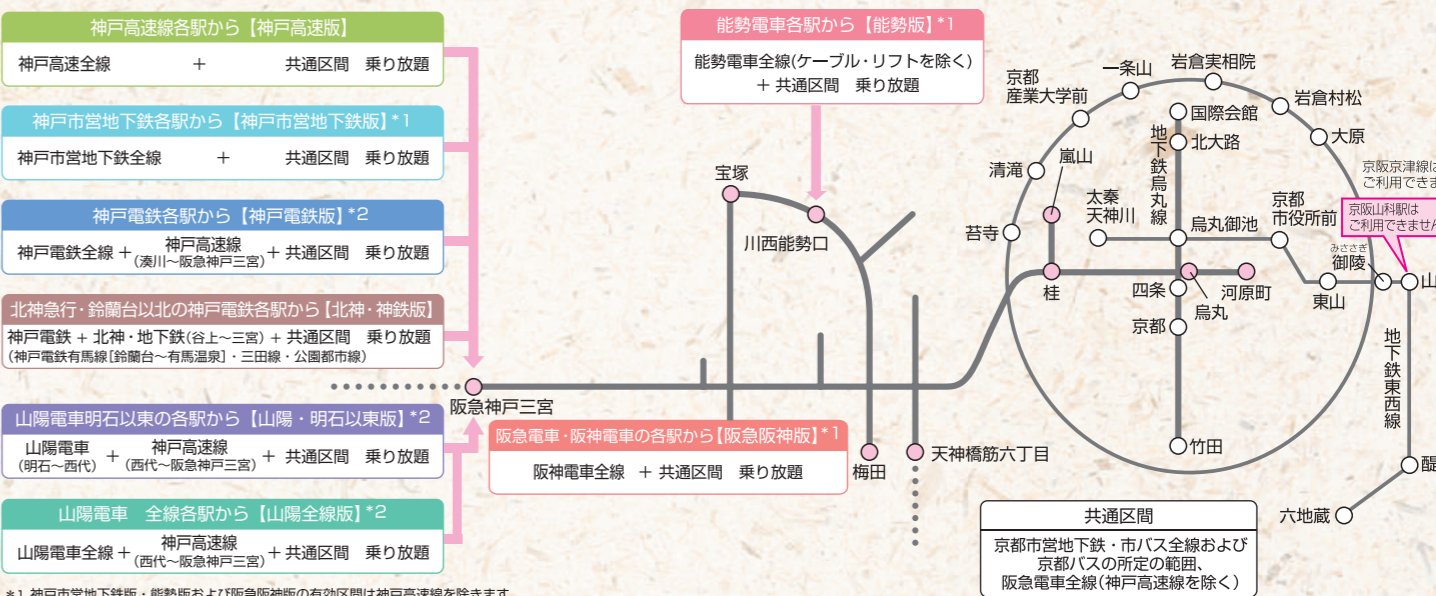
山陽電車明石以东各駅から … 2,300円(大人のみ)

- 有効区間 山陽電車(明石~西代間)、神戸高速線(西代~阪急神戸三宮間)および共通区間
- 発売場所 西代・板宿・東須磨・須磨・垂水・明石の各駅、板宿・垂水・明石の各定期券発売所、ご案内センター(明石)

山陽電車全線各駅から … 2,800円(大人のみ)

- 有効区間 山陽電車全線、神戸高速線(西代~阪急神戸三宮間)および共通区間
- 発売場所 明石・東二見・高砂・大塚・飾磨・姫路・網干の各駅、明石・東二見・高砂・飾磨・姫路の各定期券発売所、ご案内センター(明石)

共通区間：京都市営地下鉄・市バス全線および京都バスの所定の範囲・阪急電車全線(神戸高速線を除く)



お問い合わせ先 阪急電鉄交通ご案内センター 0570-089-500 (PHS・IP電話等) 06-6133-3473 (平日9:00~22:00 土日祝日 9:00~19:00)  
京都市交通局 ナビダイヤル 0570-666-846 (7:30~19:30 年中無休) 京都市交通局ホームページ http://www.city.kyoto.lg.jp/kotsu/  
京都バス 075-871-7521 (9:00~17:45 平日のみ) 京都バスホームページ http://www.kyotobus.jp

あなたの最寄り駅から…  
京都市営地下鉄・市バスと京都バスの二日乗車券

